

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhásos petisor egyszeri hirdetése 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilvánt: minden sor 20 fill.

Az «Eperjesi Széchenyi-kör»
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Pö-utca 50-ik szám, Köcsk Árpád könyvnyomató-intézet.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények
valamint a hirdetési díjak is.

Az egri hős szobra.

Leikes szózat járta be a közelmúltban az egész ország hazafias közönségét. Eljutott ez a szózat lapunkhoz is, s mi, a mikor az egri *Dobó*-szobor bizottságnak hozzánk küldött szózatát alantabb közlésteszük, kérve-kérjük nemes közönségünket, hogy olvassa el s szívlelje meg s adományait akár közvetlenül, akár lapunk szerkesztősége útján juttassa el a bizottsághoz.

„A ki ma Egerben jár, lát a város közepén egy romokba sülyedt várhegyet. A romok között itt-ott egy kecske legel, vagy egy-egy honvéd alszik. Ha a városba jött idegen nem ismeri a históriát, csak omlott bástyákat lát itt, bemohosodott ágyúréseket; egy barlangot, a melyben törött orrú márványember fekszik; s az egész várat három kis hitvány bádognálára festett felirat magyarázza: *Alsó-kapu, Ó-kapu, Setét-kapu.*

1902-ben lesz háromszázötven esztendeje, hogy e három kapu körül egy hónapig nem száradt fel a föld az emberi vértől.

Európa leghatalmasabb császáranak két hada és minden ágyúja egyesült e kapuk alatt. Magyarország már eltörpítve hevert, még csak ez a kis vár volt benne az élet, mint a haldokló mellében a szívnek mindinkább maradozó mozgása. Ha ez a vár is leomlik, a magyar nemzetet beirhatja a történelem a holt nemzetek közé, s ma már a Tisza és Duna országában nem a magyar arat, templomaikból idegen ének száll az égbe és Szent István koronája nem egyéb, mint numerussal ellátott múzeumi ritkaság.

De ezen a kis váron megtört a török világ-hatalom. Ha mesében olvasnánk, hogy kétezer magyar szembe mert szállni kétszáz ezer török-

kel — és hogy a küzdelem kétszáz ezer török kudarczával végződött, azt mondanánk rá: szép mese, de sok benne a túlság.

Ha az a kétezer ember átadja a várat küzdelem nélkül, senki szemükre nem veti. Ha elmenekülnek a földalatti utakon, senki gyáva-ságnak nem tartja; s ha Magyarország élete ebben a várban lehel utolsót, senkise mondja, hogy *Dobó*éknak harcolniok kellett volna a vár megmaradásáért.

De ők nem adták fel a várat; nem menekültek el a mértföldekre nyúló alagutakon, hanem, hogy itt tudták az egész nemzet sorsát, megesküdtek az ostrom előtt, hogy halálig küzdenek mindnyájan — és küzdöttek is.

Nincs mása a históriában ennek a küzdelemnek! Voltak hősök, a kik inkább meghaltak, hogysem falaikat átengedjék; volt várkapitány, a ki egymaga állott ki a kapuja elé, százezer ember ellen; volt vezér, a ki elkeseredésben a bizonyos halálba rohant egész hadával, — de hogy ilyen kis sereg, ilyen nagy had ellen, a bátorságnak és stratégiai leleményességnek ennyi erejével, s utóljára az elszántságnak ilyen mártíromságba magasztosuló küzdelmével s a csodák fényében tündöklő sikerével állt volna ellen egy országpusztító veszedelemnek: erre példa nincsen!

1552-ig Eger nevét nem ismeri a világ. 1552-ben egyszerre ragyogó betűkkel emelkedik Eger neve a világtörténelem horizont-jára, s Európa tapsol és újjong a példátlan győzelemnek.

Az évszázadok óta növekvő török hold itt sápadt el először fényében. A török terjeszkedés itt találta az első sziklagátat, a melyen

túl már nem csaphatott, s ez időtől fogva mind máig, lassú apadás a török hatalom.

Van-e magyar, a kinek nem dobban meg a szíve, ha *Dobóra* és az egri népre gondol? Van-e magyar, a ki siket marad, a mikor arról zendül a szó, hogy az egri vár ormán ott lássuk örökre *Dobó* ércalakját!

Szobrot akarunk emelni az egri hősöknek, szépet, nagyot, neveikhez méltót. E szoborban benne kell lennie minden magyar család érzésének, minden magyar férfi hálagonolatának, minden magyar nő bőkezűségének. Benne kell lennie minden magyar gyermek szivedobbanásának. Mert mindnyájunk büszkeségei, példaképei, díszei, hősei ők. Nemcsak az egrieké — az egész nemzeté.

Egy szemernyi érczet kérünk minden magyar családtól, minden magyar férfitől, minden magyar nőtől, minden magyar gyermektől.

Adjon a szegény rezes, adjon a gazdag ezüstöt, aranyat, de ne legyen olyan magyar ember ebben az országban, a kinek egy réz-fillérnyi része se lesz a szoborban.

Szeretnénk egy szép szobor-csoportozatot, a mely feltüntetné *Dobó*ban a hazafias elszántságot, *Bornemisszában* a magyar ész leleményességét, *Mekeseyben* az erőt, s egy tépett ruhájú, kibomlott hajú fegyveres magyar női alakban a magyar nőnek azt a kiválóságát, midőn a veszedelem fürgetegében a hazaszeretet hősei közé rohan s velük küzd, velük osztozik a mártíromság véres babéraiban.

Nem áldozatot kérünk, hanem csak erszény-megerőltetés nélkül való adományt. Az özvegy-asszony fillérje épp úgy fog ragyogni a bronzban, mint a jómódúak aránya.

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

CLAIRE SZERELME.

— ELBESZÉLÉS. — (Folytatás.)
Írta: Csengey Gusztáv.

V.

Messze, délkeletre fekszik az alföldi város, hova most Korbán utazott.

Egy csinos L formára épített úrilakban, melynek udvara kertté volt átalakítva, lakott Josephine.

Az udvarkert apró virágharthiái közt foglalkozik egy fiatal nő. Ruhája hanyag pongyola, haja puritán módra simára fésülve, színtelen arcának vonásai mintha megfagytak volna, olyan mozdulatlan merevek. Helyzete nem valami regényes, guggolva gyomlál pusztá kézzel. Közeli hozzá egy öntözőkanna, meg egy kis kerti kapa. A háttérben egy vadszőllős lugas, benne a padon egy könyv, mellette egy kis kosár, hímzőmunkával.

Íme, ez a színpad első jelenete, melyen most egy új szereplő lép fel. Az utca felől jön, a nő éppen háttal van feléje, egészen közel juthat hozzá. A férfi, ki most fellépett a kis színpadon, éppen oly hanyag külsejű, arca éppen oly merev, közönyös, mintha csak egymástól tanulták volna el azt a stoikus flegmát: ne törődjél senkivel s veled sem törődik senki.

Pedig e két teremtsé tíz évig élt egymás közelében s tíz évig mindennap együtt voltak.

— Mit csinál ön itt, Josephine? — szólal meg a

férfi oly közönyösen, mintha csak a szomszédból jött volna. Még csak nem is köszönt.

A nő összerenzen s hirtelen fölegyenesedik. Most látszik meg magas, sugár alakja. Mintha egy királynőt napszámos-ruhába öltöztettek volna. Midőn most tekintetét a férfira szegezi, mintha azok a merev vonások kissé fölendtek volna, valami sajtáságos élénkség villan át rajtuk.

— Ah, Korbán, hittem, hogy eljön!

Olyan zengő volt e hang s olyan lágy, mintha valami álarc alul egy szebb lélekből jönne.

— Hit nem kellett hozzá — felelt a férfi hidegen — tudhatta.

— Bocsássa meg, hogy nem foghatok önnel kezét, a földben turkáltam.

— Hát miért nem húz keztyűt ilyenkor? Nem mondtam-e azt önnel elégszer?

A nő ajkán valami világmegevető, fitymáló mosoly vonult át.

— Keztyű? Minek az nekem?

— Természetesen! Az eldurvult kérges kézről jobban esik az étel nagybátyjának, mintha sima kézzel gyúrná a tészta. És a hímzés is könnyebb a szolgálónak!

— Csak szídjon, hisz önnel szabad! — szólt a leány megadóan.

— Boldog privilegium! — jegyzé meg Korbán keserűen. — Egyebet úgysem hagyott meg számomra.

— Egyebet nem? — kérde a leány mély, átható tekintettel.

Korbán nem felelt a kérdő tekintetre. Meglátszott

rajta, hogy nem akar átnelegedni. Az a leány nagyon jól tudta ezt.

— Nos, kedves Josephine, menjen be hát és mossa meg kezét, mert a mi dolgunkra rögtön át akarok térni.

— Jöjjön be hát. Azt itt az udvaron nem mondhatom el.

Bementek mind a ketten. Josephine a maga szobájába vezette be Korbánt, aztán sietett rendbeszedni magát.

Korbán szétnézett. Egyes tárgyak ötlöttek szemébe, régi ismerős apróságok, köztük nem egy, mely tőle való. Régi, derültebb napok emlékei.

A férfi merengve hajtotta le fejét. Mire gondolt? Az ismerős tárgyak régi multjába vitték-e vissza? Vagy azt mutatták neki, hogy ott tíz évig hiába élt, aztán messze, idegen világban kellett megtalálnia a rég keresett boldogságot egy rövid órára, hogy aztán bujdosóvá legyen érte?

Milyen csodálatos regény az élet!

— Korbán! — hangzott föl Josephine szava — szinte félek önt zavarni, úgy elmerült.

— Ah! — riadt föl Korbán. — Tiszta már keze?

A leány mosolyogva nyújtá neki jobbját. Kezet fogtak.

— Ön megint meg fog szidni, mert azt akartam kérdezni, mibe mélyedt el annyira? A kíváncsiság nem szép ügy-e?

— Óh, az önnel nem gyöngéje, azt már bebizonyította elégszer. Óráig lehettem önöknél, a nélkül, hogy bejött volna; annyira nem volt kíváncsi rá, hogy az én szimplex lényemben ugyan van-e valami érdekes? Hogy most egy kissé belém akar tekinteni, ez már haladás, azért megmondom önnel, hogy mire

Nyolcz millió magyar él ebben az országban; ha mindegyik csak egy-egy kis adományt járul is a szobor költségeihez, olyan emléket állítunk, a mely méltó lesz a hősközhöz, s a mely előtt az utánunk következő nemzedék felmelegült szívvel vessse le a kalapját.

Az adományokat Egerben elfogadja *Hibay György dr.* gyógyszerész, mint a szoborbizottság pénztárosa.

Az ország különböző részeiből azonban ily cím alatt is lehet küldeni: Polgármesteri hivatalnak, Eger. A fővárosi napilapok szintén elfogadják az adományokat.

Minden adományt nyilvánosan nyugtatunk.

Az adakozók neveit pedig a szobor lepezése ünnepén megjelenő Emlékkönyvben fogjuk átadni az utókoroknak.

Kelt *Egerben*, 1901. évi október hó 18-ikán, az egri diadal 349-ik évfordulóján.

A Dobó-szobor bizottság.

Dr. Meliorisz Béla.

Dr. Meliorisz Béla, kollégiumi jogakadémiánknak nagy reményekre jogosító fiatal tanára, hosszú szenvedések után november hó 12-ikén Eperjesen elhunyt. Végtelenül szomorú gyászhiót jelentett ez a halálest nemcsak a tisztelettel környezett családra s a Kollégiumra, hanem egész városunkra, sőt még annak határain túl is. Mert dr. Meliorisz Bélát, mondhatni, mindenki szerette, becsülte s ritka szép tehetségeitől, alapos képzettségétől igen sokat remélt tudományos és közéletünk. Dr. Meliorisz Béla a jó szív, a lángoló hazafias szív s képzett, fegyelmzett értelem, lankadatlan munkaszeretettel, egyesült. Ezért a kiváló egyéni tulajdonságokért jelent az ő korai elhunyt nagy veszteséget s mély fájdalmat.

A kor ifjúságának legjobbjai közé tartozott. Nemes önréte, a tudományok iránti szeretete már gyermekifjú korában követendő példaképpé állította őt társai elé. Eperjesen, a történelmi nagyhírű Kollégiumban képezte ki a Gondviseléstől nert adományait, itt végezte középiskolai tanulmányait, majd azután a jogi tanfolyamokat, mindig kitűnő sikerrel. A jogi szigorlatokat a kolozsvári Ferencz József-tudományegyetemen szintén kiváló eredménnyel állotta ki s a míg egyrészt büszke volt rá az a tanintézet, melynek kebelében lelkesedéssel választott életpályájára elindult, addig másrészt sietett is a koll jogakadémia módot nyújtani neki arra, hogy tanulmányait bevégezze azonnal a jogtanári pályára léphessen. Mint jogakadémiai magántanár, gyöngéd szeretettel hallgatói iránt s olthatatlan tudománysozomjával szaktárgya iránt, teljesítette kötelességét, míg egyidőre a vallás- és közoktatásügyi min. minisztériumnak kiténtető elismerése a megkezdett tanári pályától el

nem vonta. Kétezer korona tanulmányi ösztöndíjat nyert a nevezett minisztériumtól, mint a hazai fiatal jogászgeneráció egyik legméltóbb tagja, s tanulmányait Anglia nagyhírű főiskoláiban, tudományos könyvtáraiban s múzeumaiban, majd újabb félévén át a németországi egyetemeken folytatta. Hogy mit várhatott tőle a hazai tudományosság — s méltán — annak zálogát, fiatal kora daczára is, értékes irodalmi tevékenységben juttatta kifejezésre. «Alkotmányunk biztosítékai» czímen országosan érdeklődést keltett s elismerést aratott nagyobb közjogi tanulmányt adott ki. «Séta a Westminster Abbey templomában» czímű, önálló, eredeti megfigyeléseken alapuló történelmi tanulmányát az «Eperjesi Széchenyi-kör» pár évvel ezelőtt egyhangulag pályadíjjal tüntette ki s azonkívül nyomtatásban megjelent még a «A heraldika köréből» cz. becses genealogiai műve s több kisebb tudományos és szépirodalmi dolgozatai, útleírásai Németországból 1900. év tavaszán tért vissza. Jogakadémiánk a legszebb reményeit látta teljesen megvalósulni s kollégiumi előjárásunk az 1900/901. tanévtől kezdődőleg új rendes tanszéket szervezett, csak hogy az ifjú erőt teljesen lekösse ősi tanintézetünk érdekében, s az új tanszékre rendkívüli jogakadémiai tanárnak, egyhangú határozattal, őt hívta meg. A Gondviselés bölcsessége másképen döntött. Mielőtt még tanári állását újra elfoglalhatta volna, betegeskedni kezdett, s a leggondosabb önfeláldozó szülői ápolás daczára sem szerezte többé vissza egészségét.

A gyászestéről a következő jelentéseket adták ki: a gyászoló család, a kollégiumi igazgató-választmány és a tanári-kar, s a joghallgatók testülete:

«Alólirottak, úgy saját nevükben, mint az összes rokonok nevében is, a legbensőbb fájdalomnak mélyen lesújtó érzetével tudatják azt, hogy a legszebb reményekre jogosító kiváló fiú, unoka és rokon: tekintetes *deményfői dr. Meliorisz Béla* úr, az eperjesi ág hitv. ev. kollégiumi jogakadémia rk. tanára, a Magyar Heraldikai és Geneal. Társulat lev.-tagja, a berlini «összehasonlító jog- és államtudományi nemzetközi egyesület» tagja, folyó hó 12-ikén d. u. 2 órakor, életének 27-ik évében, hosszas és súlyos betegség után elhunyt. A boldogult hült tetemét f. hó 14-ikén délután 3 órakor fogjuk az ág. hitv. ev. Kollégium előtt felállított ravatalnál megtartandó gyász-szertartás után, az ág. hitv. evang. sírkertben levő családi sírboltban örök nyugalomra kísérni. Eperjes, 1901. évi november hó 12. Áldás és béke poraira! Id. Meliorisz Kálmán, id. Meliorisz Kálmánné szül. Keczkés Berta, mint nagyszülők. Meliorisz Ilka, elvált Meliorisz Józsefné, mint édesanyja. Ifj. Meliorisz Kálmán, mint nagybátya és neje ifj. Meliorisz Kálmánné szül. Bánó Mariska. Meliorisz Lenke, Meliorisz Jenő, legifj. Meliorisz Kálmán, mint unokatestvérek.»

«A tiszaí ág hitv. ev. egyházközség eperjesi Kollégiumának igazgató-választmánya és tanári testülete mély fájdalommal jelenti, hogy dr. *Meliorisz Béla* jogakadémiai nyilv. rk. tanár, a Magyar Heraldikai és Geneal. Társulat levelező-tagja, stb. f. évi november 12-ikén, életének 27-ik évében jobblétre szenderült. A boldogult hült tetemét f. hó 14-ikén délután 3 órakor a Kollégium épületéből kísérik örök nyugalomra, az ág. hitv. ev. egyház szertartása szerint. Eperjes, 1901. november 12.

Béke lengjen a kiváló képzettségű tanár és szeretett kartárs porai felett!»

«Az Eperjesi Joghallgatók Testülete a legmélyebb fájdalommal jelenti, hogy a forrón szeretett ifjú tanár, s a hallgatóságnak mindenkor igaz jóakaró barátja: dr. *Meliorisz Béla* jogakadémiai nyilv. rk. tanár — a Magyar Heraldikai és Geneal. Társulat levelező-tagja, az Eperjesi Jogász-Vívóegylet tiszteleti-tagja, stb. — f. évi november 12-ikén, életének 27-ik évében, jobblétre szenderült. A boldogult hült tetemét f. hó 14-ikén délután 3 órakor a Kollégium épületéből kísérik örök nyugalomra. Eperjes, 1901. november 12. Szeretettel és tisztelettel környezett emléke-hálás szívünkben örökké él!»

A temetésen, mely a gyászszónál elmondott ima után a Kollégiumtól történt, beláthatlan közönség vett részt. Könyekig megható beszéddel búcsúztatták el a szeretet halottát ifj. Draskóczy Lajos lelkész és a Kollégium nevében dr. Szlávik Mátyás. A koll. tanítóképző-intézet énekkara két megható gyászdalt énekelt s erre a jogakadémia tanárai feltették drága halottukat a gyászkocsira s óriási közönség kísérte ki a temetőbe, hol a családi sírboltban helyezték örök pihenőre. A jogakadémia polgárai nevében a sirmál Kolozsvári Kiss Lajos joghallgató szívhez szóló szép beszéddel vált meg — joghallgató-társai nevében — a kedves emlékü tanártól, ki családja, tisztelői, barátai, tanártársai s tanítványainak koszorú alatt álmódja immár azokat a szép ideálokat, a melyekért oly lelkesedéssel küzdeni akart.

Eperjesi Széchenyi-kör.

Gyászlobogó a Széchenyi-körön. Jelül annak, hogy az Eperjesi Széchenyi-kör is teljes szívvel részt vett abban az általános sajnálatban és fájdalomban, a mely az ifjú jogtanárnak: dr. *Meliorisz Bélának*, oly korán történt elhunyt felett a legszelebb körben elborította a sziveket. Körünk is kitéte a *Fekete sas* épületére a gyászlobogót. És méltán! Dr. *Meliorisz Béla* Körünk szintén egyik legszebb reményét siratja, a ki eddig is jelentékeny részt vett a Kör sikeres működésében s a ki a Körnek bizonyynyal egyik leglelkesebb munkása, egyik legkiválóbb oszlopa lett volna a jövőben is. Emlékezőnk azokra a sikerült felolvasásokra, a melyeket Körünkben tőle hallottunk s élénk emlékeztünkben van az a különösen kiváló, fényes siker, a melyet ő, nagyszabású pályamunkájával: a «Séta a Westminster Abbey templomában» czíművel, nemcsak Körünkben, hanem azonkívül is, mondhatni országosan, elért. A korán elhunyt ifjú egyideig jegyzője volt a magyar-irodalmi szakválasztmányának, mindezt pedig a színészeti szakválasztmányának is. Természetes tehát, hogy szeretett Körünknek olyan nagy és igaz az ő benső fájdalma, mint a milyen nagy és igaz az ő vesztesége is e szomorú elhalálozás felett.

Burmester W. hangversenye. Nagy örömmel jelentjük az Eperjesi Széchenyi kör nevében, hogy *Burmester Willy*-nek, — kit ezidő szerint a *világ legnagyobb hegedűművésze*nek tartanak, — hangversenyét *Mayer-Mahr Mór* tanár, berlini zongoraművész közre-

— Meghalt.

Josephine egész valóján valami irtózó borzalom futott végig.

— Meghalt? Lehetetlen! Hisz pár nap előtt még mint ép, egészséges ember fordult meg nálunk.

— Lehet, de tegnap este halva találták szobájában.

— Megfoghatatlan. Azt tudom, hogy egy idő óta az önk városában tartózkodott, valami üzleti ügy megkötése végett. Biztosan tudja ön, hogy meghalt?

— A helyszinéről jövök. Valaki megölte.

— De hogyan? Miért?

— Hallottam valami suttogó gyanút, hogy egy ünnepelt nő szerelmével dicsekedett aljas módon és e nőnek akadt védője. Összeszólkoztak, a minek halál lett a vége. Nos, mindegy! Az ön ügyét elintézte a Sors helyettem. Nagyon szegyellem, hogy nem tehetek önért semmit. Elkéstem. Meg lehet győződve, hogy a végső esetben csakúgy megölte volna önrét, mint a hogy meg kellett hálnia egy más nőért.

— És ki ez a nő? Nagyon szerethette az a férfi.

— Hogy ki az a nő? Azt a fáma még nem volt képes elárulni — felel sajátos mosolylyal Korbán.

— De ön azt mondta, hogy ünnepelt nő.

— Nos, igen, e kifejezés azonban nagyon általános. De bocsásson meg, kedves Josephine, ha már most elbúcsúzom.

— Hogyan? Egy napot sem akar nálunk tölteni? Hisz ön független ember, dolgai nem szólítják vissza.

— Nem vissza, hanem előre. Útban vagyok. Utamat az ön ügye elhalasztotta volna, de erre már most semmi okom sincsen.

gondoltam. Nos, hát elutazásom estéjén egy igen megrázó drámai jelenetet láttam. Tudja, nálunk színészek vannak. Igen jó társulat. A szintér egy kis szoba volt, benne egy búcsúzó pár. Az érdekes primadonna oly megrendítően mutatta be az emberiség legszebb érzelmét... Egy öröklétnék üdvét, bánatát foglalta magában, pedig csak néhány muló percz volt. De a nő sikoltása egész ideig kiért. Nem nevet ki érte?

— Miért nevetnem ki, barátom!? Ön engem balul ítélt meg. Éppen azért, mert ez érzélem nagyra becsülöm, kell *nélküle* magánosan maradnom. Most is hiánya miatt szenvedek, miatta kellett önt ide fárasztanom.

— Férjhez karják adni?

— Helyzetem borzasztó. Nemrég egy fiatalember ismerkedett meg családukkal. Szerencsétlenségemre, hatással voltam rá. Atyja egy gazdag gyáros s atyám régi ismerőse volt. Egy rendkívül előnyös birtok kínálkozott atyámnak s barátja rábeszélte, hogy vegye meg. Előlegezte neki a birtok árát. Az első év jövedelme kifizette volna s a birtok ingyenben marad. Atyám kapott az alkalmon s átvette a kölcsönt. De az nap, hogy hazatért az összeggel, tűz ütött ki nálunk. Éppen az a szoba égett be, hol a pénzes-szekrény volt. Szülőim éppen látogatóban voltak, mire hazafutottak, már nem lehetett a szobába hatolni. Minden odaégett, a pénz is. Az egész roppant nagy összeg atyám tartozása lett, a nélkül, hogy valami nyert volna vele. E közben meghalt a gyáros s fia, az örökös, azt az ajánlatot tette atyámnak, hogy kitérli az adósságot az üzletkönyvből, ha megnyerheti kezemet. Ez utálatos föltétel vagy szülőimet teszi tönkre, vagy engem. Ha az adósságot

ki kell fizetnünk, mindenünk rámegy, ha pedig kiválton atyámat, oly embernek kell nyújtanom kezemet, a kit nem szeretek, a ki ellen, nem tudom miért, valami legyőzhetetlen ellenszenv, mondhatnám undor ébredt föl bennem. Pedig szép ember.

— Helyzete igazán kétségbeesítő — szól megrendülve Korbán, — de talán lehetne valami módot találni.

— Hisz ezért óhajtottam önnel beszélni. Ön az egyetlen ember, kihez bizalommal tudtam fordulni. Atyám önt nagyra becsülte, talán adhat e szerencsétlen ügynek valami más fordulatot.

— Ki az az ember?

— Valami felvidéki gyáros, Blaubeerg Ottó.

— Ah! — kiáltá Korbán bámulva s pillanatra egész testében megrendült. — Blaubeerg? — Ismét oly különös hangon, hogy Josephine is megdöbbenve nézett rá.

— Ismeri talán?

— Nagyon jól! Jó cimborák voltunk.

— Ah, ez reményt nyújt ahhoz, hogy ön tehet értem valamit.

Korbán hosszan nézett a leányra. Volt tekintetében valami félelmes lappangó szatira, mi Josephinet nyugtalanítani kezdte.

— Nincs már önnek az én segítségemre szüksége — mondá szünet mulva Korbán. — A nemezis, ki most az egyszer az ön örangyalának szegődött be, megoldotta ezt a dilemmát.

— Mit mond ön?

— Blaubeerg Ottó már nem fogja önt nőül venni, mert az ma már nagyon csendes ember.

— Hogy értsem ezt?

működésével november 21-ikén (csütörtök) esti 8 órakor tartjuk meg a Fekete sas nagytermében. A norvég származású fiatal mester e hangversenyére ezennel a legmelegebben felhívjuk és kikerjük a Kör összes tagjainak és általában a nagyközönségnek szíves érdeklődését és hathatós támogatását! A hangverseny műsora a következő: 1. Beethoven: Szonáta D-dúr, Allegro con brio, Andante con moto, Allegro. Burmester W. és Mayer-Mahr Mór. 2. Saint-Saëns: Rondo capriccioso. Burmester W. 3. a) Schumann: Kreisleriana; b) Mayer-Mahr: Mazurka Mayer-Mahr Mór. 4. a) Svendsen: Románca; b) Bach: Giga, magánhegedűre. Burmester Willy. 5. a) Grieg: Berceuse; b) Gernsheim: Keringő. Mayer-Mahr Mór. 6. a) Massenet: Melodie; b) Burmester: Merikante Valse lente; c) Ernst: Air hongrois. Burmester — *Jegyek ára*: Ülőhely a földszint két első sorában és a jobb- és üvegkarzatán 4 kor, ülőhely a földszint többi sorában és a balkarzatán 3 kor., állóhely 2 kor., deákjegy 1 kor. Jegyek elővélthetők Kösch Árpád úr üzletében. — Eperjes, 1901. november 12.

Az Eperjesi Széchenyi-kör elnöksége.

Prielle Kornélia és a Széchenyi-kör. Már említettük azt, hogy Körünk kiváló tiszteleti tagja, Prielle Kornélia, Nemzeti-színházunk e nagy művésznője, sok kötetre menő könyvgyűjteményével gazdagította Körünk könyvtárát. A könyvek éppen most állanak rendezés alatt, azonban már ezúttal is felemlíthetjük azt, hogy azok között néhány igen becses ajánlattal ellátott munka, több útirajz és főképen számos, a színészetre vonatkozó munka foglaltatik. A könyvek megküldése alkalmából a nagy művésznő igen meleg levelet intézett a Kör titkárához. Ebből a szép levélből kiemeljük a következőket: «Végre tegnap útnak indítottam a már említésbe vett könyvküldeményt, becses utasítása szerint a Kör re címézve a ládát. Most pedig ismételt kéréssel csak az lenne óhajításom, hogy nem tekintve a tartalom szerénységét: — mint Eperjeshez viseltető hűségesebb érzelmek emléktárgyai foglalhassanak azok ott helyet!» A Kör elnöksége a legmelegebben válaszolt e szép levélre s ily hangon közönte meg a mely hálára kötelező, nagy szíveséget, a melylyel a művésznő Körünk és közönségünk iránt mindenkor tapasztalt kegyes jóindulatának ily fényes tanújelét adta

A Széchenyi-kör magyar-irodalmi szakválasztmánya igen sikerült felolvasást rendezett nov. 13-ikán. Feltűnően nagy számú közönség előtt Flórián Károly jogakad. tanár olvasta fel az ő kedves, rokonszenves modorával Kubányi Béla koll. tanárnak «A szemek szépségéről» című népszerű ismeretterjesztő művét, melyet a Széchenyi-kör 100 koronával jutalmazott. A pályanyertes mű igen kellemes hatással volt művelt közönségünkre, mely gyakran hangosan is adott kifejezést tetszésének. Bizonyos derült hangulat vonult végig az egész művön, s egyes találó kifejezései nem egyszer megnevettek a hallgatóságot, míg másrészt tanulságos részletei teljesen lekötötték a figyelmet. A felolvasást szavalat előzte meg; Russ Zoltán szavalta el Rudnyánszky «A gyáva» című megázó drámai

— Hova utazik ön?
— Palesztinába.
— Hogyan? — kérdé csodálkozva Josephine. —
Tréfál ön velem?
— Nagyon komolyan mondom, Palesztinába utazom, Jeruzsálembe, onnan Bagdába. Tervezett keleti utamat most kezdem meg. Talán már tudja, hogy sémi nyelvi tanulmányaim alapján egy nagy munkát írtam, de e munkát helyrajzi tanulmányokkal kell kiegészítenem. Sietnem kell, hogy Konstantinápolyban a jeruzsálemi karavánhoz csatlakozhassam.
— De hisz ez borzasztó! És ily nagy út előtt egy éjjelt sem akar nálunk tölteni? Nagybátyán meg nem bocsátana önnek.
— Önre bízom, hogy kiengesztelje.
— De én, én kérem önt, kedves barátom! Csak még ma maradjon! Nem tudok öntől ily hirtelen elválni. Jól tudom, hogy ön engem halálannak tart, nagyot vétettem ön ellen, sőt árnyként fog ez kisérni halálomig, de nem tehettem másképp. Ön nem hiszi nekem, hogy mégis az ön nemes, önzetlen barátsága szívemben gyökerezett meg elmulhatatlanul. Istenem, hát nem lehet ezt hinni felőlem? Nem lehet másképp szeretni, csak úgy, a mint ön kívánta? Nem, nem bűcsúzzhatom el ily rögtön, hozzá kell szoknom egy kissé ahhoz a gondolathoz, hogy ön egy más világ-részbe megy tőlünk. Ön már oly sokszor teljesítette kívánságomat, a legnagyobbat most, hogy egyetlen szóra, ily végzetes út előtt, eljött hozzám és most ne tudná megenni azt, hogy egy estét szenteljen nekünk? Úgy-e, az nem lehet!?

monológiát. Plasztikus előadásában a mű minden drámai részlete érvényesült, sőt talán már több is volt ez a szavalásnál. Az ilyen daraboknál nagyon nehéz a szavaló helyzete, mert igen nehéz megtalálni a hatást, hogy hol végződik a szavalás, hol kezdődik a színművészet.

Az idegennyelvi és irodalmi szakválasztmány nov. 14-ikén tartotta gyűlését Schlott Gyula elnöklete alatt. A gyűlés öszinte sajnálattal vett tudomást Szekunze-vics Kornél volt szakválasztmányi jegyzőnek áthelyeztetése és így körünkől történt eltávozására felett s érdemét jegyzőkönyvileg megörökítette. A jegyzői teendőket ideiglenes ellátására Sziklai Henriket, a szakválasztmány-nak az igazgató-választmányban leendő képviselésére pedig Bánó Aladart kérték fel. Ezenkívül több, kisebb fontosságú ügyet intéztek el.

A zene- és képzőművészeti szakválasztmány november hó 20-iki háziestéjének műsora:

1. «Fantasie» Humperdink E.-től, a «Königskinder» cz. mese zenéjéhez. Előadja Kohout Lipót karmester úr vezetése mellett a cs. és kir. 67-ik számú gyalogezred zenekara.
2. Melodráma: Vörösmarty Mihály «A vén cigány» cz. költeménye. Szavalja Liszkay Miklós úr, kíséri Alexi nemzeti-zenekara.
3. Moszkowszky: «Valse Op. 34.» Zongorán játsza a Kör vendége: Thuróczy Ilona úrnő.
4. Komikus jelenés. Előadja a Kör vendége: Vágó Géza úr.
5. Kurucz dalok, Alexi nemzeti-zenekarának kísérete mellett, tárogatón adja elő Jäger Vilmos úr.
6. «Nyitány» A. Thomas «Mignon» című operájából. Előadja Kohout Lipót karmester úr vezetése mellett a cs. és kir. 67. sz. gyalogezred zenekara. Kezdeté este 6 órakor.

Következő háziesték sorrendje:

- | | |
|-------------------------|-------------|
| 1901. november 27-ikén: | Felolvasás |
| » december 4-ikén: | Zeneeste. |
| » » 11-ikén: | Felolvasás. |
| » » 18-ikén: | Zeneeste. |

SZÍNHÁZ.

Még néhány előadás, s februárig bezáródnak színházunk ajtai, hacsak időközben a műkedvelők nem jelennek meg szinpadunkon Krémer Sándor színtársulata e hó 25-ike körül hagyja el Eperjest s mint értesülünk, Marosvásárhelyre megy, a hol a társulat az ottani színügyi-bizottság s városi tanács határozatával már elnyerte a színházat erre a télre. Színtársulatunk iparkodik minden lehető elkövetni arra nézve, hogy legalább közepes renommét hagyjon hátra. Ehhez képest a mult heti műsor elég jól volt egybeállítva s az előadások egészben véve jól sikerültek.

Nov. 9-ikén bemutatták az «Ócska brigadéros»-t, ezt a kelletlen paródiát. A közönség elégedetlenül s részben már előadás közben távozott Serti az illuziót, sőt a hazafias érzületet is az ilyen túlkapás, melynek

Arca most rózsállott, sötét szemében kigyuladt az a bűvös fény, mi oly sokáig volt e férfi vezéresillaga. Átszellenült valójáról lehullt az álarcos czimkusz burok és látni engedte maga-magát.
Most szép volt a maga nemes valójában. A régi bájos lányka.

Korbán tévedező tekintete hahozva keresett valami pontot, a miben megnyugodjék. Egyszerre fölkapta fejét, aicsán keserű gúnymosoly futott át.

— Ah, te még ingadozhatol? — suttogá magának.
— Nem mondta-e az a másik, hogy szeret, nem könyörgött-e szívzaggató hangon? És te nem irtalmazzál. És most megtudna-e lágyítani ez itt, a ki szemébe mondja, hogy nem tud szeretni! Nem, Claire, ez a nő ne diadalmaskodjék fölöttem!

A leány nem értette meg, mit suttog magában.
— Josephine! — szólt hidegen a leányhoz fordulva.
— Előbbi szavai mutatják, mennyire feltudja fogni, hogy mit tagadott meg tőlem. Ön mégis meg akar tartani magának Nos, ahhoz, a mi önt kielégíti, elég az emlékezet is. Mi értelme volna a mi együttlétünknek, miután javára mitsem tehetek Isten önnel, és tegyük hozzá még: alkalmasint örökre!

Ezzel elsietett.
Josephine hosszan, mereven nézett utána. Lassanként két forró könyvecsépp gördült alá halovány arczára.
Miért nem tudta szeretni?... Vagy hát miért fáj neki, hogy elment?...

Az élet csupa rejtelek szövevénye s benne legnagyobb rejtelek a nő, nem azért, mert nehéz kitalálni, hanem mert önmagát sem érti. (Vége köv.)

paródiában sem lehet helye. A legutóbbi hét műsorát már nem zavarta ehhez hasonló bosszantó komédia. Vasárnapra helyesen választották «A falu rosszát» s összevágó, jó volt az előadás is. Kevesebb sikert aratott hétfőn «Bánk bán», jóllehet Batosi (Bánk) szép szavatait elismeréssel kell kiemelnünk. Kedden «Jani és Juci» énekes bohózat alig-alig elégtette ki a kis közönség igényét; ellenben bájos előadás volt a szerdai, a mikor «A varázshedű» s az «Almafa» kerültek bemutatásra. Előbbi Offenbachnak kedves, szelid zenéjű egyfelvonásos operettje, utóbbi Bokor Józsefnek egyfelvonásos vígjátéka, a melynek eredetiségét legutóbb erősen megtámadták. «A varázshedű»-ben Gyárfás Ödön, Tordainé s Szabó Mariska játszottak, mindhárman kifogástalanul, vonzóan. «Az almafa»-ban remekül alakított Szepesi Paula (Czenci néni), a társulatnak ez a kitűnő komikája Aranyos volt Lónyai Piroška (Ilonka). Természetesek s ügyesek voltak Krémer, Batosi, Gyárfás és Lőrinczi Erssi. Csütörtökön Vágó Géza, a színtársulat komikusának, jutalomjátékául «Dr. Szeleburdi», énekes bohózat került színre. Nem mondhatjuk, hogy Vágó komikusnak jobb alakításai közé tartoznék dr. Szeleburdi. Jobbat is láttunk tőle, péld. «A Sasok»-ban stb. A választott bohózatban a helyzet-komikum, mely itt-ott meglehetősen drasztikus, jut érvényre s kevésbé a színésznek alakító képessége. Krémer Sándor (Bodolai Dávid) hamarabb választhatná Dr. Szeleburdit jutalomjátékul, ha nem volna — igazgató. Egyébként a nézőteret egészen betöltő publikum igen jól mulatott s a jutalmazandónak három darab ötpécses levelet nyújtottak át az orkeszterből. Ebben az előadásban is kitűnő tehetséget s rutint árultak el Szabó Mariska, Szepesi Paula s Lőrinczi Erssi, a férfi-szereplők közül pedig Batosi Rövid szerepét helyesen alakította Hérics Ottó is. Vágó Géza kupléi gyöngék s felmelegítettek voltak. Pénteken ismét a «Görög rabszolgá»-t adták, félhelyárral. Szombatra Baróthy Rész jutalomjátékául az «Agglegények»-et tűzték ki, kassai erők részvételével.

A rendezőségnek végül komolyan figyelmébe ajánljuk, hogy az égszínű szuffitát vétesse le akkor, a mikor szalonban, vagy lovagteremben játszódnak a jelenetek.

Jövő heti műsor. Hétfőn, itt harmadszor: «A Sasok», ujdonság. — Kedden Lónyai Piroška jutalomjátékául: «A bolond», operett. — Szerdán, itt először: «Pillangó kisasszony», ujdonság. — Csütörtökön, népelőadás félhelyárral: «Ördög mátkája». — Pénteken félhelyárral: «Rip van Winkle», operette. — Szombaton nagy ujdonság, itt először: «Katalin», nagy operette.

HIREK.

Tiszteletteljesen kérjük t. előfizetőinket, kegyeskedjenek hátralékos előfizetési díjaikat mielőbb lapunk kiadóhivatalához beküldeni.

* **Kitüntetés.** Frigyes anhalt-nessaui uralkodó herceg dr. Bárdossy Jenő vármegyei főispánnak az anhalti Albrecht-medverend középkeresztjét adományozta.

* **A püspök Sátoraljaújhelyen.** Dr. Vályi János gör.-kath. püspök e napokban Sátoraljaújhelyen járt, hogy Hadik Béla gróf, zempléni főispán látogatását viszonozza. Az ősz főpapot Sátoraljaújhelyen nagy ünneplésyességekkel fogadták.

* **Egyházi hír.** Zsebrácsky Géza palocsai lelkész az egyházi főhatóság a lubotini lelkészi hivatal vezetésével is megbízta

* **Dr. Vecsey Tamás,** a budapesti m. kir. tudományegyetem rektor-magnifikusa, az eperjesi Kollégiumnak és ebben a jogakadémiának mindenkor lelkes jó barátja, dr. Meliorisz Béla jogtanár elhunytá alkalmából a következő szép sorokat intézte a jogakadémia dékánjához: „Budapest, 1901. nov. 13. Nagyságos Dékán úr! Nagy reményekkel voltunk dr. Meliorisz Béla fiatal kartársunk jövője iránt! Nagy a fájdalom időelőtti elvesztése következtében! Az elhunyt sírjára: «Date lilia pleni manibus!» Igaz részvétellel: Dr. Vecsey Tamás, e. i. rektor”

* **Dr. Duka Tivadar,** Londonban élő törzsorvos, kiváló hazánkfia s megyénknek is ismert nevű szülöttje, e napokban Budapestten Hornyánszky Viktor könyvnyomdájában «Levelek a boer-angol háborúrol» című művet adott ki, a melyben az angol-búr háború kérdésében a Vasárnapi Ujság-hoz, a Magyar Hírlap-hoz, az Ev. Családi Lap-hoz, a Budapesti Hírlap-hoz és a Kis Tükör-höz 1899. óta intézett nyílt levelei foglaltatnak. Függetlenül közli a liverpooli megyéspüspök levelét az Evang. Alliance-hoz. E levelékben fölveti azt a kérdést: van-e érdemleges hasonlatosság a folya-

matban levő délafrikai háború és a mi 1848/1849-iki szabadságharcunk között? Szerinte nincsen, szerintünk nagyon is van. Az angol-búr háború jogtalan és igazságtalan egyaránt.

* **Athelyezés.** *Zelheimi Zeller Guidó* lovagot, a 18-ik hadoszt-tüzérezred hadnagyát, a 2-ik hadosztály-tüzérezredhez helyezték át.

* **Eljegyzés.** *Hasslinsky Géza* lemesi kir. járásbíró eljegyezte *Lányi Mártát*, Lányi Bertalan miniszteri tanácsos s törvényelőkészítő-bizottsági elnök leányát.

* **Es küvő.** November 9-ikén két fényes esküvő volt városunkban. Ekkor vezette oltárhoz *Balogh József* 18 hadoszt tüzérezredbeli főhadnagy *nemessányi és réthi Nemessányi Zsófiát*, — *Imre Zsigmond* cs. és kir. huszárfőhadnagy pedig *Glós Irén Mártát*, Glós Károly nyug. jogakadémiai tanár leányát.

* **Gyászír.** Nov. 6-ikán hunyt el *Austerlitz Mayerne*, a helybeli izr. hitközség köztiszteletben álló rabbijának hitvese, életének 64-ik évében. Temetése az egész hitközség, valamint városunk intelligenciája nagy részének részvételével november hó 9-ikén ment végbe.

* **Matinée.** Az Eperjesi Joghallgatók Testületének irodalmi osztálya nov. 10-ikén, a városi Vigadó nagytermében, nagy és előkelő közönség előtt igen szépen sikerült matinéet rendezett. Elismeréseméltó nemes törekvése a jogakadémia polgárainak, hogy Eperjes város művelt közönsége részére áldozatkészen s eszményekért hevülő lelkesedéssel magas színon álló szórakoztatást nyújt. Ez alkalommal *Liskay Miklós*, az irodalmi osztály buzgó elnöke az érdem nagy része, mert a legutóbbi matiné rendezésében első sorban ő fáradozott. Meleg hangú s hazafias szárnyalású beszéddel nyitotta meg a matinéet, üdvözlőlvén a megjelent nagyszámú közönséget. «Kató néne» cz. hangulatos költeményét *Jakobi Domokos Klára* nagy tetszést aratva szavalta el, s hasonló élvezetet nyújtott *Fest Janka* kellemes éneke, *Libertiny Zoltán* zongorakísérete mellett. Nem kevésbé gyönyörködhettünk — a sorrendben második helyen — *Povácsay Tibor* kütűnő hegedűjátékában — *Kesselbauer Lusja* precíz zongorakísérete mellett *Geay Béla* joghallgató nagy hatással szavalta el Ábrányinak «Keresem az Istent» cz. szép költeményét. Végül *Kalanda János* hittanhallgató fuvolán játszott több szép dalt.

* «Az emberszeretet nevében» járnak nemesszívű hölgyeink ajtóról-ajtóra, hogy a *Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet* «Erzsébet arvad»-a javára a szokásos évi gyűjtést fogantassák. A legtöbb helyen a legszívesebb jóindulattal és áldozatkészséggel fogadják a lelkes emberbarátokat, a mi különben nem is lehet másképpen oly művelt embereknel, a kik e vállalkozás nemességét, nagy horderejét és igazán meghalhatlan önzetlenségét felfogni és megérteni képesek. Mint halljuk, a gyűjtésnek eredménye eddig is igen kedvező, mintha nagyközönségünk is fokozottabb jószággal és áldozatkészséggel óhajtaná megemlékezni a derék egyesültreől mostan, a mikor az fennállásának éppen negyvenedik évfordulójához ért. A legtöbb gyűjtőkönv maris beérkezett az egylet buzgó pénztárosához: *Kösch Árpád*-hoz. A gyűjtések teljes befejezésekor mindenesetre közölni fogjuk olvasóinkkal azok eredményét s meg fogjuk említeni azoknak a nemesszívű hölgyeknek a neveit is, a kik a gyűjtések eszközése körül fáradoztak.

* **A Sárosvárm. Gazdasági Egyesület** Eperjesen november 25-ikén, hétfőn, d. e. 11 órakor a vármegye-haza tanástermében tartja rendes őszi közgyűlését, ezt megelőzőleg pedig — d. e. 10 órakor — igazgató-választmányi ülést. Targysorozat: 1. Az igazgató-választmány előterjesztései. 2. Lemondás fölön megüresedett két ig. vál. tagsági helynek választás útján való betöltése. 3. A gazdasági egyesület 1902. évi költségvetésének s jövő évi működésének megállapítása. 4. A gazdasági egyesület tagjainak egyeb. előterjesztései.

* **Sárosvármegye közigazgatási bizottsága** dr. *Bárdossy Jenő* főispán elnöke alatt folyó hó 14-ikén tartott rendes havi ülésében tárgyalatott a *vm. alispán* havi jelentése, mely szerint a közbiztonsági állapot általánosságban kielégítő volt. Az elmúlt hónapban 13 tüzeset fordult elő. A kiadott útlevelek száma 219. *Vn. főorvos* havi jelentése szerint az egészségi állapot a törvényhatóság területén igen kedvező volt, előtérben állottak a légző-szervek- hurutos- és lobos bántalmak. Fertőző kórok lefolyása elég enyhe volt. Orvosrendőri bonczolások és hullaszemlék 10 esetben ejtettek meg — *Kir. pénzügyigazgató* havi jelentése szerint az adófizetés rendszeren eszközöltetett, helyszíni ellenőrzés és panaszfelvétel 27 körjegyzőség, 53 község- és 1 városban fogantatosított. — *Kir. főmérnök* havi jelentése szerint az állami utak általában jó, a törvényhatóságai közutak kielégítő karban vannak. Az enyiczkei

Tarcsa-híd f. hó 16-ikán a forgalomnak már átadható lesz. A kereskedelmi miniszter a sebesi Szekeső-hidat az 1902. év folyamán végleges jellegű vasszerkezetre rendelte átépíttetni. Az inséges munkák be vannak már fejezve. — *Kir. tanfelügyelő* havi jelentése szerint az újonnan szervezett berthóti és keczkerkosztoláni állami elemi iskolák működésüket már megkezdték; az új kapji áll. el. iskola pedig a jövő hóban fog megnyitattni. Richvaldon az ottani r. kath. népiskola számára új, a kor követelményeinek megfelelő iskolaház fog építtetni. A demethői áll. el. iskola a járványszerűleg fellépett kanyaró-betegség miatt bizonytalan időre bezárattott. — *Törv. hat. m. kir. állatorvos* havi jelentése szerint fertőző bántalmak az elmúlt október hóban 12 községben állapítottak meg s csakis sórványos jelleggel; az alkalmazott orvosrendőri intézkedések folytán terjedésük meg lett akadályozva.

* **A telefon-ügy.** Az Eperjesi Kereskedők és Kereskedő-Ifjak Egylete választmányának egy küldöttsége tisztelgett e napokban Podhorányi Balint polgármesternél, és az eperjesi kereskedők azon kérelmét terjesztette elő, hogy lenne szíves a polgármester az Eperjesen létesítendő telefon ügyében egy újabb kérvénnyel a keresk.-ü. minisztériumhoz fordulni, mivel tudvalevőleg a minisztérium az 1901. évre helyezte kiállításba a telefon létesítését és ma ezen ügy egy lépéssel sem haladt előbbre. A polgármester a küldöttséget szívesen fogadta és megígérte, hogy ezen közhasznú dolog ügyében a legrövidebb idő alatt fogja a szükséges lépéseket megtenni. A mint hiteles forrásból értesülünk, az ez ügybeni kérvény máris fel lett küldve a kereskedelemügyi minisztériumhoz.

* **Köszönetnyilvánítás.** *Ratsz Ede* ny. kir. főmérnök úr az eperjesi ev. gyámintézeti nőegyletnek diakonissza-alapjára 200 koronás alapítványt tett; *Frechtmann Samu* úr pedig ugyane célra 25 koronát adományozott. Nevezett egyesület a szíves adományozóknak ezúton is hálás köszönetét nyilvánítja. Az egylet nevében: *Mayer Endre*.

* **Köszönet.** Mindazoknak, kik jutalomjátékom alkalmával szíves megjelenésükkel, valamint jókívánságaikkal megtiszteltek, ezen úton fogadják hálás köszönetemet. Eperjes, 1901. évi nov. 15. Öszinte tisztelettel *Vágó Géza*.

* **Nagy tűz** volt e hó 14-ikén Felsősebes községben, hol a reggeli órákban kigyuladt a kocsmáépület fedele s az erős szélviharban oly gyorsan terjedt a tűz hogy ötven ház, számos melléképülettel s igen sok takarmány lett a lángok martalékává. A szomszéd községekből megjelent segítség daczára, odaégett a község fele, s igen sok család jutott koldusbotra. Állítólag egy leánygyermek eltűnt s nem lehetetlen, hogy bennégett. — Ugyanezen a napon kilenc ház égett le Kendén.

* **Az «Eperjes szépitését előmozdító egyesület»** igazgató-választmánya november hó 11-ikén tartotta gyűlését *Ghillany József* kir. tanácsos elnöke alatt. Elnök részletes jelentés kapcsán számolt be az Erzsébet-szobor leleplezésének szépen sikerült ünnepélyéről s indítványára a gyűlés jegyzőkönyvileg is legmelegebb hálaíját fejezte ki mindazokkal a testületekkel, hatóságokkal és egyesületekkel szemben, valamint általában mindazok irányában, a kik az ünnepély sikerének előmozdításában bármiképp résztvenni sziveskedtek. Dr. *Horváth Ödön* kir. tanácsos, igazgató-választmányi tag indítványára a gyűlés azután legmelegebb elismerését és köszönetét fejezte ki *Ghillany* elnökkel szemben is, a ki nemcsak az említett fényes sikerű ünnepély rendezésének, hanem általában az egész egyesületnek éltető lelke s legfáradhatatlanabb munkása. Majd átvizsgálták az ünnepély alkalmából beérkezett számadásokat s intézkedtek azok kifizetésére nézve. Végül több fontos kérdést és teendőt beszélve meg a város szépitésének előmozdítása érdekében, megállapították a közelébb tartandó közgyűlés tárgyait s elnököt felkérték a közgyűlés napjának megállapítására.

* **Korcsolyázó-egyletünk választmánya** *Urban Gyula* elnöke alatt november hó 13-ikán gyűlést tartott, melynek tárgyát a november 23-iki közgyűlés tárgyainak előkészítése s ezenkívül az egyesület új alapszabályainak végleges megállapítása képezte. A tervezet *Mattyasovszky György* választmányi tag körültekintő gondnal dolgozta ki, a miért neki köszönetet is szavaztak.

* **Iskolafelavatás.** Palocsai tudósítónk a következőkről értesít: Október 31-ikén Palocsa község igen szép ünnepély színhelye volt. Ugyanis e napon a három tanerővel bíró díszes új állami elemi iskolát átadták ünnepélyesen rendeltetésének. Az ünnepély a Sárosmegyei Általános Népevelők Egyesülete felső-tarcsai körének őszi körülésével volt egybekötve, s következő sorrendben folyt le: D. e. 1/4 9 órakor a

palocsai tantestület a lubotini vasúti állomásnál várta a kir. tanfelügyelőt s Brühl Menyhért esperest, valamint a többi vendégeket. Palocsára megérkezve, istentisztelet volt, mely alatt a gyermekek magyarul énekeltek. Az impozáns állami iskolai épület koszorúkkal s nemzeti színű zászlóval fel volt díszítve. Majd Brühl Menyhért plébános az iskolai épületet megáldotta, mire a gyermekek elénekelték Kőlcsey Himnuszát. Most Zsebráczy Géza palocsai plébános szép és tartalomdús beszéddel megköszönte Matavovszky Béla kir. tanfelügyelő fáradozását mint a ki az intézet létrehozásában lankadatlanul közreműködött. Erre Matavovszky Béla kir. tanfelügyelő kifejtette az iskola hivatását, kiemelve azon férfiak érdemét, kik az intézet megteremtése körül érdemeket szereztek. Ezután a Sárosmegyei Általános Népevelők Egyesülete felső-tarcsai köre megkezdte őszi rendes ülését, következő tárgysorozattal: Krausz István szívélyesen üdvözlőlvén a megjelent tagokat, a legutóbbi jegyzőkönyv hitelesített. Gyakorlati előadást tartottak Koscs János péchújfalusi tanító, Szlavkay János nyársárdói tanító pedig a kutyát beszéd- és értelemgyakorlatok nyomán ismertette; mindkét tanítás jegyzőkönyvi elismerésben részesült. Az «Utastás az állami elemi népiskola gondnoksága, az állami elemi népiiskolák tanítói, illetve igazgató-tanítói számára» cz. művet részben felolvastán, kiadták a berzeviczei igazgató tanítónak tanulmányozás s a jövő tavaszi köri ülésen jelentéstétel végett. Moncsok palocsai igazgató-tanító indítványozta, hogy a felnőttekkel esténként gazdasági felolvasások tartassanak. Az indítványt elvben elfogadták. Ezután úgy a tagdíjak, valamint az eperjesi tanítók internátusára szóló összeg szedtetett be, s a jövő köri ülés helye Péchújfalvára tüzetett ki. A gyűlés végén Beér Ferenc egyesületi elnök szép beszéd kíséretében átadta Kárpáti József veterán tanítónak az egyesület tiszteleti-tagjává történt megválasztásáról szóló díszokmányt.

* **Kereskedők bálja.** Az *Eperjesi Kereskedők és Kereskedő-Ifjak Egylete* nov. 9-ikén tartott választmányi gyűléséből kifolyólag szűkebb bizottságot küldött ki egy a jövő farsang folyamán rendezendő bál ügyében. Ez a bizottság november 13-ikán tartotta első értekezletét és ez alkalommal abban állapodott meg, hogy 1902. január hó 11-ikén a városi Vigadó termeiben nagyszabású jótékony célú bált fog rendezni, melynek tiszta jövedelme az amúgy is szerény egyleti alapítványgyarapítására lesz fordítandó. Örömet regisztráljuk e hírt s a bál sikerét már előre is biztosítva látjuk, mert ismerve a szerényen működő egylet nemes céljait és folyton nagyobb mérvben kifejtett áldásos működését, nem is kételkedünk, hogy közönségünk osztatlan pártfogása és tömeges részvétele a kereskedők bálját nemcsak erkölcsi, de egyúttal anyagi támogatásban is részesítendő. A kereskedők és kereskedő-Ifjak egylete csendben bár és a rendelkezésére álló kevés eszközzel, de annál nagyobb sikerrel, már évek óta páratlanul teljesíti hivatását. Az egylet valóságos otthon teremtett a kereskedelmi ifjúság részére, helyiségeiben olvasóterem, könyvtár és játékszobák állanak a tagok rendelkezésére. Tagjainak művelődése szempontjából a téli évad alatt rendszeres felolvasásokat rendez, e mellett a kereskedelmi tanoncok szakoktatását hathatósan mozdítja elő az által, hogy alsófokú kereskedelmi iskolát tart fenn, melyben évente közel 60 tanonc részesül alapos oktatásban. Utóbbi időben az egylet a kereskedő segédek részére egy téli esti-szaktanfolyamot is létesített, a hol minden segéd teljesen díjtalanul elsajátíthatja a legszükségesebb tudnivalókat, úgy mint: a könyvtvitel, kereskedelmi levelezést, kereskedelmi ismét, valamint a váltó- és kereskedelmi jogot. Olyan érdemek ezek, a melyek napjainkban — a mikor az egész ország egy új gazdasági korszak küszöbén áll — kétszeres értékkel bírnak, s bár minden városban követésre találnának. Éppen azért meg is vagyunk győződve, hogy a fényesnek ígérkező szép bál iránt már mostantól kezdve állandó érdeklődéssel fog közönségünk viselkedni s így azután a jótékony cél is támogatni fogja.

* **Eperjes lakossága.** A hivatalos lap tegnapi száma közli azon magyar városok és községek sorozatát, melyeknek lakossága az 1900 évi népszámlálás végleges eredményei a 10,000 lelket meghaladják. Ilyen városa Magyarországnak 122, Horvátországnak pedig 5 van. A legnépesebb város *Budapest*. 732,332 lélekkel (a katonaságot, a mely 15,846 lélekből áll, beszámítva). *Eperjes* a 76-ik helyen van; lakossága 13,098 és 1349 katona, összesen tehát 14,447 lélek.

* **Felhívás.** Az *Országos Középszkolai Tanár-egyesület eperjesi köre* által rendezett népszerű, tudományos felolvasások VI-ik szakasza lép életbe a beálló téli időszakban. Ezen felolvasásoknak az a céljuk, hogy a tudományt népszerű alakban adják a közönségnek, a mely így a szellemi élvezetet a hasznossal

egybeköti. A Kör arra törekszik, hogy a felolvasások tárgya ne csak ismeretet nyújtson, hanem állandó nyoma is maradjon annak: mutatványokkal, nyomtatott és vetített képekkel, eszközökkel világítja meg az előadott tárgyat, hogy a benyomás a közönségnél annál mélyebb és tartósabb legyen. A szó elhangzik és ha még oly szép és jeles gondolat kifejezésére használtuk is, mégis elmosódik, végre elfelejtjük; azonban megmarad az ismeret, ha legalább egy képhez kötjük, a mely világosabbá teszi az előadást, kiegészíti és így meg is rögzíti az ember emlékezetében. A használandó vetített képek egyes tudományos intézetek gyűjteményéből valók és mind igen alkalmasak a jelzett célra; két előadást, gyakorlati mutatvány és eszköz segítségével, mutat be az előadó. A felolvasások eszközlői a Tanári-kör tagjai, a kik önzetlenül szolgálják az ügyet, hogy egyrészt a tudományt népszerűsítsék, másrészt gyarapítsák *mindkét helyi középiskola* (ág. ev. és kir. kath. gimnázium) *tanulmányosának kiránduló-alapját*. Tehát nem a tanárságot jutalmazza a közönség a felolvasások díjaival, hanem azokkal szemben gyakorol nagylelkűséget, kik még most magukon nem segíthetnek, a kik nem ritkán nagy nélkülözések árán szerzik az ismereteket, hogy egykor a társadalom hasznos tagjaivá lehessenek. Segélyezi a szegénységben született tanulót *zavartalanul* a ki nem egyszer maga szerzi meg mindennapiját s a mellett pontosan végzi az iskolaszabta nehéz napi kötelességeket is. . . . Ezek nevében kérjük első sorban a nagyérdemű közönség támogatását. Felolvasásainkat a következő rendben tartjuk meg: 1. *Karacsony előtt* Decz. 7-ikén *Gömör János* ev. koll. főgimn. tanártól: «A renaissanceról». — Decz. 14-ikén *Janicsek József* dr. kir. kath. főgimn. tanártól: A görög szobrászatiól. (Vetített képekkel: Belvederi Apollo, Farnesi Herkules, Laokoon, Phidias Zeusa, Athene Parthenosa, Praxiteles Hermese stb. — 2. *Karacsony után*: Febr. 15-ikén *Wick Béla* kir. kath. főgimn. tanártól: A Szentföldről. (Vetített képekkel: Salamon király temploma, a kir. lak a Sion hegyén, Betlehem, a királysírok, Kábel, Jakab és Absolon sírja, az Ecce homo-kapu, imádkozó zsidók Jeruzsálem falánál stb.) — Febr. 22-én *Holénia Gyula* dr. kir. kath. főgimn. iskolaorvos és egészségintendantár egy orvosi tárgyról tart előadást mutatványok kíséretében. — Márcz. 1-jén *Jakobi Dezső* kir. kath. főgimn. tanártól: A Szádelői völgy és az Aggteleki barlang. (41 vetített képben mutatja be a természeti csodát). — Márcz. 8-ikán *Pesko Ödön* ev. koll. főg. tanártól: A villamos árammérő. (Mutatványokkal) **Belépődíj** a hat felolvasásra személyenként **2 korona**, tanulóknak **1 kor.** A felolvasások, mint eddig, a *megyeháza nagyszobájában* szombaton este 7-10 óráig fognak tartatni. Az aláírásokat f. hó 30-áig kérjük, hogy a belépő-jegyeket idejében elküldhessük. Aláírású ívek lesznek *Kösch Árpád*, *Révai S.* és *Schroepfer A.* urak útjében.

Foulard-selyem

65 krajczártól

3 fnt 65 krig méterenkint blousoknak és ruháknak, valamint «Henneberg-selyem» fekete, fehér és színes 65 krtól 14 fnt 65 krig méterenkint. Mindenkinék bérmentve és vámmentesen házhoz szállítva. Minták postafordultával. Svájcba kétszeres levélpórtó.

Henneberg G., selyemgyáros (cs. és kir. udvari-szállító)
Zürichben.

* **Hány nem-magyar tannyelvű népiskola van Sárosvármegyében?** Róm. kath. iskola: Bártfajúfalva, Deléthe, Dukatalu, Felsővolya, Hazslin, Nagyladna, Roskovány, Smilnó, Szedikert, Úszpeklén, Úszsalgó, Viskóca; összesen 12 — Gör. kath. iskola: Andrejova, Balizsvágás, Beloveza, Décső, Dubova, Felsőjedlova, Györgyös, Hajtúvka, Kislipnik, Kobulnicza, Krize, Kuzslyó, Kruzlyova, Lagnó, Livó, Matiszova, Mátyáska, Medvedze, Mlinarócz, Obrucsnó, Ortutó, Pillerpeklén, Pusztamező, Remenye, Resso, Rosztoka, Rovnó, Sescavnik, Som, Soósújfalva, Stefuró, Sznakó, Szobos, Sztarina, Viskócz, Viskóca; összesen 36. — Ág. hitv. ev. iskola: Felsővolya, Hankócz, Hanusfalva, Kisszeben (magyartól egyházi), Lukavicza, Megye, Németjakabvágás, Orsócz, Pétervágás, Sárpatok, Tapolyhermány; összesen 11. Ezek közül nem telet meg a magyar nyelv tanítása a törvény kívánalmainak az 1-ső és 2-ik pont alatt felsorolt összes iskoláknál. De tekintélyes azoknak a felekezeti iskoláknak a száma is, melyeknél, bár a magyar nyelvet oktató képességgel bíró tanítók vannak alkalmazva és melyeknek tannyelve a magyar is (vegyes), a magyar nyelv tanítása mégis eredménytelen.

* **Gyomorbajban szenvedőknek.** Szaktekintélyek elismerő-irataiban melgen ajánlatnak a *Brady-féle Máriacelli gyomorcsipeknek* étvágytalanság, gyomorgöngyöngesség, emésztési zavarok, gyomortól eredő fejfájás és sok más gyomorbántalom ellen. A Máriacelli gyomorcsipek — kipróbált hatásuk következtében — tényleg világhírűek és csekély árak, mely egy kis üveget 40 kr., nagy üveget 70 kr., lehetővé teszi bárkinék

ezen kitűnő háziszert használatát. A cseppek bármely gyógytárban kaphatók; hangsúlyozni kell azonban, hogy Brady-féle Máriacelli gyomorcsipeket kívánunk s figyelni kell a védjegy- és aláírásra, nehogy hamisítványt vegyünk.

* **Kitiltott képeslevelezőlapok.** A hivatalos lap mai száma közli a kereskedelemügyi miniszter rendeletét arról, hogy a német postaigazgatóság érczporral, üvegrészesekkel, vagy csillámmal díszített képeslevelezőlapokat és kártyaalakú nyomtatványküldeményeket folyó évi október hó 1-jén kezdődő s Bajorországra, valamint Württembergre is kiterjedő hatályúval a postán való szállítástól kizárta.

Megjelent!

KÖSCH ÁRPÁD

könyvnyomdája és papírraktárának

NAGY, KÉPES

ÁRLAPJA

mely e napokban fog szétkülödni.

ÚJ VASÚTI MENETREND

1901. OKTÓBER 1-TŐL.

Eperjesről indulnak a vonatok:

Budapest	6 20 reggel.	Budapestre érkezik	1 30 délután
felé:	10 40 d. e.	"	8 50 este.
	2 50 d. u.	"	10 — "
	7 30 este.	"	6 35 reggel.
	9 59 "	"	8 15 "

Bártfa felé:	6 35 reggel.	Bártfára érkezik	8 42 délelőtt.
	5 35 d. u.	"	7 41 este.

Orló felé:	6 29 reggel.	Orlóra érkezik	8 20 délelőtt.
	2 20 d. u.	"	4 35 délután.
	5 21 d. u.	"	7 10 este.

Szepesség felé:

6 20 reggel. 10 40 délelőtt, 2 50 délután Oderbergig és 7 30 este csak Iglóig közeledik.

Eperjesre érkeznek a vonatok:

Budapest felől:

6 19 reggel 9 10 délelőtt. 2 14 d. u. 5 15 d. u. 9 58 este.

Bártfa felől: 6 09 reggel, 2 07 délután, és bártfai nagyvásárkor 9 43 este.

Orló felől: 10 30 délelőtt. 2 05 délután. 9 49 este, csak hétfőn és pénteken 6 06 reggel.

Szepesség felől:

9 10 délelőtt. 2 14 délután. 5 15 délután. 9 58 este

Felelős szerkesztő: Dr. Mikler Károly.

Kiadótulajdonos: Kösch Árpád.

NYILT-TÉR.*

Ama súlyos csapás alkalmából, mely engem feledhetetlen hitvesem Fischmann Cecilia elhunytával ért, közelből és távolból, egyesek, valamint testületek és hitközségek az őszinte részvét és együttérzés annyi jelével illettek, hogy csakis ez úton fejezhetem ki saját, valamint családom nevében legbensőbb hálámat.

Eperjes, 1901. november 13-ikén.

Dr. Austerlitz M.

* Az e. rovatban közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.



**Vesebajoknál,
a hólyag bántalmainál
és köszvényénél,
az emésztési és lélegzési
szervek hurutainál,**

a Lithion-forrás

Salvator

Kitűnő sikerrel használhatók. E forrás kiváló tulajdonságai:

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes. Keleemes ízű.

Könnyen emészthető.

Első rangu gyógyvíz és diaetikus ital. Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán **aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és veseizgatási tünetekben** vagy **húgy-savas vesehomok és vesekövek** képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban.

A Salvator-forrás igazgatósága Eperjesen.

Nyilvános köszönet

WILHELM FERENCZ gyógyszerész úrnak, és k. udv. szállító Neunkirchenben (Alsó-Ausztriában), az anti-rheumatikus és anti-arthritis vértisztító-tea feltalálójának. **Köszvény és csúz (rheuma) ellen vértisztítót** hat.

Midőn a nyilvánosság elé lépek, teszem ezt egyrészt azért, mert kötelességemnek tartom, Wilhelm Ferencz neunkircheneri gyógyszerész úrnak legforróbb köszönetet mondani azokért a nagybecsű szolgálataikért, melyeket az ő vértisztító-teája fájdalmas csúzbántalmaimban tettek, másrészt meg azért, hogy ebben a bajban szenvedőket erre a jeles teára figyelmessé tegyem. Nem vagyok képes azon kínos fájdalom leírni, melyet teljes 3 esztendőn keresztül mindennemű időváltozások tagjaimban szenvedtem s mely szenvedéstől sem a gyógyszerek, sem a Bécs melletti badeni kénfürdő használata nem szabadított meg. Almatlanul hánykolódtam éjjeleken át ágyamban, kinézésem rosszabbodott és testi erőm fogyott. A fentemlített teának 4 heti használata után nemcsak fájdalmaimtól szabadultam meg teljesen, és most is, hogy már 6 hete nem iszom teát, fájdalomtól ment vagyok, de testi állapotom is javult. Erősen meg vagyok győződve, hogy mindenki, a ki hasonló bajban ezen teához folyamodik, úgy, mint én is, annak feltalálóját, Wilhelm Ferencz urat, áldani fogja.

Kitűnő tisztelettel

BUTSCHIN-STREITFELD grófnő,
alezredesné

4221-1901. tkvi sz.

Árverési hirdetmény kivonata.

A bártfai kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közli, hogy Hajni József zborói lakos végrehajtónak **Vesaszni Hajni Anna** zborói lakos végrehajtást szenvedő elleni 857 korona 50 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék (a szvidni kir. járásbíró) területén levő Zboró községben fekvő, a zborói 167. számú tjkvben foglalt és 1/2-ed részben **Csasznai Jánosné Hajni Anna** végrehajtást szenvedett, 1/2-ed részben Hajni József és 1/2-ed részben Vesaszni Jánosné szül. Hajni Anna háztulajdonosok nevében álló 544. hr. 121. öi. sz. házra és ehhez tartozó urb. erdő- és legelőre 844. kor. kiküldési árban; a zborói 352. sz. tjkvben foglalt és 1/2-ed részben a B. 9. a. Vesaszni Jánosné szül. Hajni Anna, mint végrehajtást szenvedett, 1/2-ed részben Hajni József, 1/2-ed részben Vesaszni János és 1/2-ed részben Vesaszni Jánosné szül. Hajni Anna, mint társtulajdonosok nevében álló A. I. 1-9. sz. alatt 1/2-ad urb. telekre 368 korona kiküldési árban; a zborói 396. sz. tjkvben foglalt és 1/2-ed részben a B. 6. a. Vesaszni Jánosné szül. Hajni Anna, mint végrehajtást szenvedett; 1/2-ed részben Hajni József és 1/2-ed részben Vesaszni Jánosné szül. Hajni Anna, mint társtulajdonosok nevében álló 2172. hr. számú ingatlanra 74 korona kiküldési árban elrendelte azzal, hogy a tenni ingatlanokon özv. Hajni Györgyné Gyagyovszki Zsuzsanna javára bekebelezett haszonélvezeti jog az árverés által nem érintetik, és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az **1902. évi január 13-ik napján d. e. 10 órakor** Zborón, a község bírja házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul is eladni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 84 kor. 40 fill. 36 kor. 80 fill. és 7 kor. 40 fill. t készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-jén 3333. sz. a. kelt ig.-min. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírral a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.

Bártfán, 1901. évi október hó 19-ikén.

Keczer,
hr. járó.

835-1901. v. h. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszék, mint csődbírósnak 1901. évi 5305. cs., az eperjesi kir. bíróság V. II. 327-1901. sz. kiküldött végzése folytán Szmoligovics Szilárd csődtömeggondnok által képviselt **v. b. Weber Karoly** csődtömeghez tartozó és a csődleltárban összeirt, összesen 1455 kor. 52 fill.-re becsült könyvkövetelések **1901. évi november hó 18-ikán d. e. 11 órakor** Eperjesen a városháza előtt, a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett becsáron alul is el fogják adni.

A könyvkívontat az árverés napjáig alulírott nál megtekinthető.

Eperjesen, 1901. évi november hó 15-ikén.

Spányi Kálmán,
kir. bír. végrehajtó.

28-1901. végreh. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a debreczeni kir. törvényszék 1900. évi 19.031. sz. végzése folytán dr. Oszvald Tivadar ügyvéd által képviselt Gebauer Károly felperes részére **Deckert Kilian** alperes ellen 173 kor. 50 fill. követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 2182 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. bíróságnak V. I. 236/4. sz. végzésével a további eljárás elrendelvével, annak az alap- és felülfoglatatok követelése erejéig is, a mennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna, Eperjesen, végr. szenvedő boltjában leendő megtartása határidejéül **1901. évi november hó 23-ik napjának d. u. 2 órája** kitétik, a mikor a bíróság lefoglalt butorok s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fogják adni.

Felhívtnak mindazok, kik az elővezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korában eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírott kiküldött nál irásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják.

Eperjesen, 1901. évi november hó 8-ikán.

Spányi Kálmán,
kir. bírósági végrehajtó

Amerikába és Canadába.

Menetrendünket nagyon mérsékeltük s ennek következtében az átkelés

gyors- és postagőzöseinkkel az Egyesült-Államok és Canada legtöbb helyeire

körülbelül **40 koronával** olcsóbb, mint bármely más társulat díja.

Bővebb felvilágosítás végett forduljon alantabbi címhez:

Beaver Line, Rotterdam

Arlejtési hirdetmény.

Az eperjesi kir. ügyészség hivatali és a felügyelete alatt álló központi fogház helyiségeinek fűtésére 1902. évben szükségelt körülbelül **251 köbm. tűzifa** szállításának biztosítására a kir. ügyészség hivatalos helyiségeiben **1901. évi december hó 5-ik napján d. e. 10 órakor** árlejtés fog tartatni.

Erről a vállalkozni szándékozók azzal értesítettek, hogy az árlejtési feltételeket a kir. ügyészségnél a hivatalos órák alatt megtekinthetik; továbbá, hogy bánatpénzül 120 kor., azaz százszázhusz korona teendő le készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban, és pedig zárt írásbeli ajánlatnál ezzel egyidejűleg, a szóbeli árlejtésben résztvevő által pedig ezt megelőzőleg Kellően bélyegzett zárt írásbeli ajánlatok - melyekben vállalkozni szándékozó kinyilatkoztatni tartozik, hogy az árlejtési feltételeket ismeri s azoknak magát aláveti - lepecsételve a szóbeli árlejtés megkezdéséig fogadtatnak el.

Kir. ügyészség Eperjesen, 1901. évi november 7-ikén.

Grynaeus,
kir. ügyész.

Özv. Nádaskay Istvánné tulajdonát képező, Eperjesen, a Kálvária mögött fekvő

hegyikert,

lakóházzal és esürrel együtt
1902. január hó 1-jétől
bérbeadó.

Felvilágosítással szolgál **Péchy Béla**, Kassán (Darú-utca).

Esemény a magyar irodalomban! **NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET**

A Nagy Képes Világtörténet azért eseménye a magyar irodalomnak, mert az első teljes, tökéletes, minden igényeknek megfelelő világtörténelem.

A Nagy Képes Világtörténet megjelenésével minden más világtörténeti mű elavult és értéktelenné vált.

A Nagy Képes Világtörténet az élet bibliája és nélkülözhetetlen mindenkinek, a ki művelt ember akar lenni.

A Nagy Képes Világtörténet az a mű, melyből az egyén, a család, a társadalom hazaszeretetét és összetartást tanul.

A Nagy Képes Világtörténet fejleszti a művelést, táplálja a tudást, nemeseíti a lelket.

A Nagy Képes Világtörténet briliáns stílusával és pompás illusztrációival nemcsak tanít, hanem oktatóva gyönyörködtet is és a legnagyobb szellemi élvezetet nyújtja.

AZ EGYETEMES TÖRTÉNELEM KLASSZIKUS KÖNYVE. A LEGGAZDAGABB TÖRTÉNELMI KÉPTÁR.

Szerkeszti a legkiválóbb magyar írók közreműködésével:

MARCZALI HENRIK

Tizenkét kötetben.

Eddigétől nyolcz kötet jelent meg. Négyharontent jön egy-egy kötet.

Bővebbet a prospektus, melyet mindenki ingyen kap.

A teljes mű ára 192 korona

Megrendelhető 3 koronás csekély havi részletfizetésre, mely kivágandó és levelező-lapra ragasztva, hozzánk beküldendő. Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaság Budapest, VIII. k. Utói-út 18. szám.

Ezennel megrendelem a Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaságtól Budapestben a

Nagy Képes Világtörténet

című művet 12 kötetben 192 koronáért, tudomásul vévén, hogy eddigéig nyolcz kötet jelent meg s a további kötetek négy havonként jelennek meg. Kötelezem magam a társaság pénztárába Budapestben a szállítástól kezdve 3 koronát havonként mindaddig befizetni, míg a mű teljes vételára teljesítve úincsen. Az esetleg elmaradó részeket költségenre postai megbízás útján szedhetők, be és ennek be nem váltása esetén a mű teljes hátralékos vételára esedékessé válik. A mű további kötetei a megjelenéshez képest és fizetési arányában szállítandók.

Kelt

Név:

Allás:



Alapított 1869.

KÖSCH ÁRPÁD

Korszerűen s dúsán felszerelt

Legválasztékosabban berendezett

KÖNYVNYOMDÁJA PAPIRRAKTÁRA

EPERJESEN.

Árjegyzékek, számlák, cégkártyák, körlevelek, üzleti jelentések, intólevelek, címkek, vonalozott üzleti könyvek; levelezőlapok, csomagoló- s levélpapírok és borítékok czégnomással.

Pénzintézeteknek: Alapszabályok, értékpapírok, mérleg számlák, üzleti könyvek (szines vonalzással is). Ügyvédek részére: Mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények s szerződések, óvasok, ügyvédi könyvek stb.

Díszművek, könyvek, hetilapok, folyóiratok elegáns és pontos előállítására, köz- és magánhivatalok, takarékpénztárak nyomtatványainak szép és gyors kiállítása.
Különlegesség könyvnyomdai színnyomásban!

Egyházi, tanügyi, közigazgatási és más hivatalos nyomtatványok raktára. Oklevelek, isk. értesítők, bizonyítványok s kimutatások nyomtatása. Névjegyek. Bevásárlási arúknövények rovatolva.

Eljegyzési és esketési kártyák, meghívók ízléses kivitelben, falragaszok, műsorok, étlapok, tánczrendek, színlapok s egyesületek részére szükségelt nyomtatványok díszes előállítására. — Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítik.



Bármely hirlapra előfizetések közvetítése.



Motorhajtóerő-berendezés. Tömöntöde.



Költségvetések — készitendő nyomtatványokról — postafordullalval.

853-1901. v. h. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bir. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti IV. ker. kir. bíróságának 1901. évi Sp. III. 1240/3. sz. végzése folytán dr. Neuwirth Ernő budapesti ügyvéd által képv. Neuwirth Ármán és Társa felperesek részére **Deckert Kilián** alperes ellen 73 kor. 20 fil. követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől felülfoglalt és 2164 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíróóság V. J. 394. sz. végzésével a további eljárás elrendeltetvén, annak az alap- és felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna, Eperjesen, végrehajtást szenvedő boltjában leendő megtartása határidejéül **1901. évi november hó 25-ik napjának d. u. 2 órája** kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt bűtorok s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőknek készpénzítés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhívotnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldött írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják.

Eperjesen, 1901. évi november hó 11-ikén.

Spányi Kálmán,
kir. bírósági végrehajtó.



Fölötte fontos gyomorbajban szenvedőknek!

Étvágytalanságot, gyomorbántalmakat, émelygést, főtájsát, rossz emésztés következtében gyomorgyöngöset, emésztési zavarokat stb. azonnal megszüntetnek az ösmert

Brady-féle Máriaczelli gyomorcseppek.

Minden gyógyszertárban kaphatók.

Sok ezer köszönő- és elismerő-levél.

Egy üveg ára használati utasítással 40 kr., kettős üveg 70 kr. Központi szétküldés: Brady C. győgytár «A magyar királyhoz», Wien, I.

Óvakodjunk hamisítványoktól, a valódi Máriaczelli gyomorcseppeknek kell, hogy végjegyzet és aláírással legyenek. Arra figyeljenek, hogy a régi hírnévű valódi Brady-féle Máriaczelli gyomorcseppek üvege 40 kr.-ba, a kettős üveg 70 kr.-ba kerül, míg az utánzóit kisebb értékűek olcsóbb áron, leginkább 35 kr.-on kínálatnak.



Köhögést megszüntet

a jéknak bizonyult és finom ízű

KAISER-féle MELLICZUKORKA,

Legbiztosabb siker-ről tanúskodik **2740** közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány. Egyedül álló bizonyíték, hogy biztos siker érhető el köhögéskor, rekedtségnél, hurutnál és elnyálkásodásnál.

Egy csomag **20 és 40 fillér.** — Kapható:

WIELAND ES SCHROEPFER
cukrászdájában EPERJESÉN.



Csak RÉTHY-felét fogadjunk el!

A valódi Réthy-féle pemetefü-czukorka csak a készítőnél vagy az alábbi gyógyszerházakban kapható:

Eperjesen: Barts Emil, Molitorisz István és Korn Vilmos gyógyszerházában.

Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszerházában.

Felső-Szvidnükön: László Ede gyógyszerházában.

Gárdonyon: Schretter Gusztáv gyógyszerházában.

Sztrópkán: Duka Tivadar gyógyszerházában.

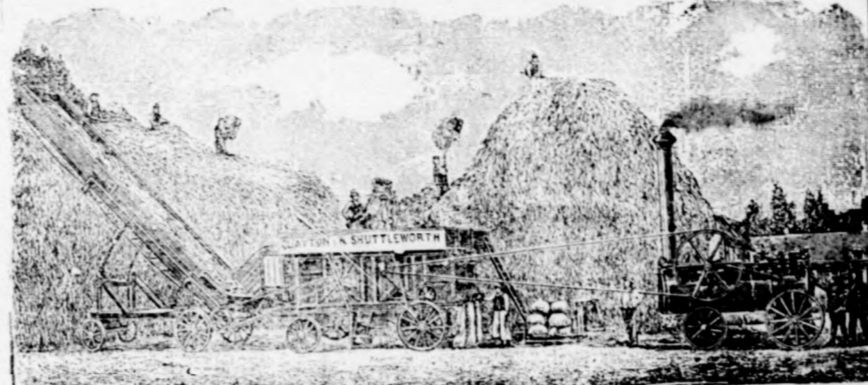
Fizetéskeptelen

kereskedők, gyárosok és iparosok pénzzavarai (akár insolvens, akár pedig csődben levők) bármely lakóhelyen, gyorsan és előzékenyen, egész csendben is rendeztetnek régi, jó hírnévű, többszörösen kitüntetett cég által.

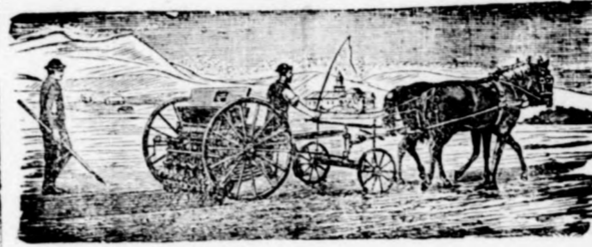
Perlések és végrehajtások rendeztetnek és a kiegyenlítés hányadához szükségelt pénzösszeg előnyösen beszereztetik. Szíves, nem névtelen ajánlatok «Streng solide 1005» alatt **Zitter Annoncen-Expedition Wien, VII/2, Mariahilferstr. 62.** alá intézendők.

Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.
altal a legújtanysabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzcseplőgép-készletek továbbá járgány-cseplőgépek, löhere-cseplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyújtók, boronák



2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.



Részletes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.



Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb locomobil- és cseplőgép-gyára.



Legújabb!

Zsebben hordható

Sakkjáték

használati utasítással.

1 játék **30 fillér.**

Patenta

Legújabb gyors-szorzási készülék használati utasítással

1 darab **10 fillér.**

Kapható

KÖSCH ÁRPÁD

papírraktárában Eperjesen.



Kitüntetve az 1900. évi párisi világiállításon aranyéremmel. (Hangszerekért legnagyobb.)

Hadsereg szállításért ezüst-éremmel.

STOWASSER J.

cs. és kir. udvari hangszergyáros

a javított tárogató feltalálója,
Budapest, II., Lánchíd-utca 5. szám

saját házában (a kereskedelmi minisztérium mellett).

Magyarország legnagyobb és legelőkelőbb gyára.

Hegedűk vonóval	3 főtől 15 frtig
Mesterhegedűk	15 főtől 300 frtig
Gordonkák vonóval	8 főtől 150 frtig
Nagybőgők vonóval	28 főtől 100 frtig
Fuvolák	2 főtől 100 frtig
Szárnykürtök, trombita, helikon stb.	12 főtől feljebb
Czimbálmok	35 főtől 300 frtig
Rákóczi-tárogatók	30 főtől 60 frtig

Elpusztíthatlan kitűnő erős hangú **HARMONIKÁK** 3, 4, 5, 6, 8, 10 főtől 80 frtig

Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Harmonikákról külön árjegyzék kérendő.

THE NEUCHÂTEL ASPHALTE COMPANY LIMITED

Budapesten:

Andrássy-út 1. szám

Kassán:

Pesti-út 1. szám

legkiválóbb aszfalt-vállalat,

Magyarországon 30 év óta áll fenn.

Vállalkozik mindennemű aszfaltburkolatok elkészítésére, valamint nedves falaknak szárazzá tételére az egyedül bevált „Val de Travers” természetes aszfalttal.

CATTARINO S.

PAPIRÚZLETE

most Fő-utca 78. a kir. törvényszék tőszomszédságában
EPERJESÉN. * * *

Holland-amerikai útirány: Rotterdam-NewYork

Legközelebbi hajó-indulás:

Potsdam: november 21-én d. e. 8 $\frac{1}{2}$ órakor
Maasdam: november 28-án d. u. 2 $\frac{1}{2}$ órakor
Amsterdam: december 5-én d. e. 9 órakor
Statendam: december 12-én d. u. 2 órakor.

== Kettőscsavarú gőzhajók 12.500 tonna. ==

Árak: Az I. hajóoszt.-ban 264 kor.-tól feljebb a kikötőből.
A II. " 228 kor.-tól feljebb a kikötőből.
III. osztály 197 kor. 40 fill. Bécsből

Iroda Bécsben: IV., Wiedner Gürtel 16 (vis-à-vis a déli-
és az államvasút indóházaival)

Fiók-irodák Ausztriában: Brénn, Innsbruck és Trieszt.

Világkiállítás Páris, 1900: Grand Prix



Védjegy törvényesen védve.

Világhírű orosz karaván-teák

POPOFF K & C TESTVÉREKTŐL
MOSZKVA.

cs. és kir. udvari szállítók

Legfinomabb faj!

Legfinomabb faj!

Iroda: Wien, VII/2, Breitegasse 9.

Kisebbségi mennyiségben minden finomabb üzletben eredeti csomagokban kapható.

Ház-eladás.

A Bástya-utca 6/a. számú ház kerttel — családi ügyek közbejötté miatt — szabad kézből eladó.

Bővebbet a háztulajdonosnál.

Hazai ipar!

Magyar gyártmány!

„EMKE“-padlófénymaz.

Nem kell osztrák, nem kell német, nem kell külföldi gyártmány, hanem vegyünk Berkes-féle „Emke“-padlófénymazt s így elérjük, hogy kitűnő, legjobb magyar gyártmányt kaphatunk, s e mellett kiváló közművelődési célt szolgálunk, mert 50% az „Emke“ javára szolgál.

A Berkes-féle „EMKE“ szobapadló fénymaz: rögtön szárad s így a fényezett szoba már 1 óra múlva használható.

A Berkes-féle „EMKE“ szobapadló-fénymaz: szagtalan, tehát nem kell a kellemetlen terpentin-szagot napokig a szobákban tűrni.

A Berkes-féle „EMKE“ szobapadló-fénymaz: mosható s szárazra törülve fénye még fokozottabb.

A Berkes-féle „EMKE“ szobapadló-fénymaz: víztől nem lesz foltos, mint a többi fénymaz.

A Berkes-féle „EMKE“ szobapadló-fénymaz: fényt a többi hasonló gyártmányok között legtovább tartja, tehát legtartósabb.

A Berkes-féle „EMKE“ szobapadló-fénymaz: üvegkeménységűvé válik s így legkevésbé kopik.

A Berkes-féle „EMKE“ szobapadló-fénymaz: szeszszel hígítható.

A Berkes-féle „EMKE“ szobapadló fénymaz: kitűnően alkalmas konyhabútorok és más, erős használatnak kitett tárgyak mázolására.

A Berkes-féle „EMKE“ szobapadló-fénymaz: a ragadós padlókat szárazzá teszi.

Gyártás és főeladási hely:

Berkes Bertalan, Nagyvárad.

Eltadási hely:

Eperjesen: Lindner J. Mór és Lefkovits Emil urak kereskedéseiben

QUIRSFELD JÁNOS

gyermekjáték-, díszműárú-, fegyver- és hangszer-kereskedése

EPERJES

Fő-utca 58. szám.

*

Ablak- és ajtó-
légmentesítők
által fát takarítunk
s betegséget gáolunk meg.

*

Karácsonyi *
* megrendelések
idejekorán kéretnek.

HALTENBERGER BÉLA

kassai kelmefestő-,
vegytisztító- s gőzmosó-intézetének
képviselete.

Izen intézet újabban lényegesen
nagyobbított, minélfogva főképp
ruhák, függönyök,
szőrmemenő
gyorsan tisztíttatnak.

Ingek,
gallérok & kézelők,
kifogástalanul mosatnak és fényesre
vasaltatnak.

Delice

Minden hirdetés felesleges,
a dohányzó egyszer veszi
és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia
szivarokapapir és szivarkahüvely.

Gyári raktár:

Zahler Mór nál Eperjesen.